

# **AUSZUG AUS DEM DELIBERATIONSREGISTER DES GEMEINDERATS**

## **Gemeinderatssitzung vom 8. Januar 2018**

**Anwesend:** HH M. Malherbe, Bürgermeister, M. Reiland und A. Toussaint, Schöffen  
HH/Damen C. Adam, C. Brosius, J. Feller-Wilmes, C. Haubrich-Schandeler,  
A. Kremer, H. Krier, R. Miny, J. Reckinger, W. Vullers, M. Weiler,  
Gemeinderäte  
Hr. L. Wantz, Sekretär

### **- SCHÖFFENRATSERKLÄRUNG**

Die Gemeinderatsmitglieder nehmen die mündlichen Stellungnahmen von déi gréng und LSAP zur Schöfferratserklärung von 12. Dezember 2017 zur Kenntnis.

Der integrale Text der Schöfferratserklärung ist im 'De Mierscher Gemengebuet N° 123' nachzulesen.

### **- URBANISMUS**

Der Gemeinderat nimmt einstimmig an:

- a) die Lotissementanfrage betreffend die Aufteilung von zwei Grundstücken, gelegen in Beringen, Rue Hurkes, in sechs Lose zu Wohn- und Bauzwecken. Die Anfrage wurde vorgelegt von der Gesellschaft GEOCAD Sàrl aus Luxemburg im Auftrag der Konsorten Hentges aus Brouch.
- b) die Lotissementanfrage betreffend die Aufteilung eines Grundstücks, gelegen in Moesdorf, Op dem Kachebiërg, in zwei Lose zu Wohn- und Bauzwecken. Die Anfrage wurde vorgelegt von Hrn. Guy Schummer aus Mersch.
- c) die Lotissementanfrage betreffend die Restrukturierung von vier Grundstücken, gelegen in Rollingen, Rue Belle-Vue, zu Wohn- und Bauzwecken. Die Anfrage wurde vorgelegt von den HH Steve Barthel, Claude Barthel und Nico Barthel.
- d) die punktuellen Änderungen des grafischen Teils des PAG in der Rue de la Gare in Mersch (neues Bahnhofsviertel Agrocenter).

### **- KOSTENVORANSCHLÄGE**

Der Gemeinderat nimmt folgende Kostenvoranschläge einstimmig an:

- a) Neugestaltung des Wehrs 'Siebenaller' in der Eisch in Reckingen im Rahmen der Wiederherstellung der biologischen Passierbarkeit der Luxemburger Wasserläufe über 360.000,00 € inkl. MwSt.
- b) über 144.000,00 €, aufgestellt von der Verwaltung der technischen Landwirtschaftsdienste (ASTA):
  - Asphaltierung des Rostwegs in Beringen über 14.500,00 € inkl. MwSt;
  - Asphaltierung des Flurwegs 'Nittwinkel' in Schoenfels über 54.500,00 € inkl. MwSt;
  - Oberflächenentwässerung im Flurweg 'Redeschbiërg' in Reckingen über 75.000,00 € inkl. MwSt;
- c) Neugestaltung der Rue de la Gare in Mersch über 475.000,00 € inkl. MwSt.

### **- MUSIKSCHULE**

Der Gemeinderat bestimmt einstimmig als Delegierte für die Aufsichtskommission des Musikunterrichts der Musikschule 'Regional Museksschoul Uelzechtdall' Hrn. Reiland Michel, Schöffe, und Hrn. Arendt Paul, Präsident der Asbl 'Mierscher Musek'.

## **- AKTE, KONTRAKTE, KONVENTIONEN**

Der Gemeinderat billigt einstimmig

- a) den Verkaufsakt, durch welchen die Konsorten Hentges der Gemeinde Mersch zwei Grundstücke von insgesamt 142,70 Ar, gelegen in Mersch 'Im Rodenberg', für 499.450,00 € abtreten.  
Kosten und Honorare gehen zu Lasten des Käufers.  
Ziel der Anschaffung: Schaffung einer Bodenreserve.
- b) den Verkaufsakt, durch welchen die Gemeinde Mersch von Hrn. Berté Pierre aus Luxemburg, vertreten durch den Bevollmächtigten seiner Vormundschaft, Hrn. Pierre Corring aus Beringen, Grundstücke von insgesamt 200,39 Ar, gelegen in Mersch 'auf dem Pettinger Weg' und 'in den Gehren', für 4.068.800,00 € erwirbt.  
Die Aktkosten gehen zu Lasten der übernehmenden Partei.  
Ziel der Anschaffung: Vergrößerung des bestehenden kommunalen Gewerbegebiets, Schaffung eines regionalen Gewerbegebiets sowie Wohnungsbau.
- c) den Verkaufsakt, durch welchen die Gemeinde Mersch von Hrn. Berté Pierre aus Luxemburg, vertreten durch den Bevollmächtigten seiner Vormundschaft, Hrn. Pierre Corring aus Beringen, Grundstücke von insgesamt 1.863,45 Ar, gelegen in Beringen 'Vor Binzert', 'Ueberland', 'Rostweg', 'Im Rouschtgronn', 'Auf dem Siebeltchen', 'Vor Langenberg', 'Reuteschberg' und 'Im Riedchen' für 751.342,50 € erwirbt.  
Die Aktkosten gehen zu Lasten der übernehmenden Partei.  
Ziel der Anschaffung: Schaffung einer Bodenreserve hinsichtlich zukünftiger Grundstückstausche für öffentliche Infrastrukturen.
- d) die Konvention, durch welche H. Bourg Ben aus Schandel es dem interkommunalen Syndikat SICONA-Zentrum erlaubt, auf seinem Grundstück, gelegen in Rollingen 'in Enschelt', 25 Hochstammobstbäume zu unterhalten, 6 Hochstammobstbäume zu pflanzen sowie einen Zaun zu errichten.
- e) den unentgeltlichen Abtretungsakt, durch welchen die Gesellschaft CODIM SA aus Luxemburg der Gemeinde Mersch Grundstücke von insgesamt 3,36 Ar in Beringen, Rue du Ruisseau, kostenlos abtritt.
- f) die Konvention mit Hrn. Hilgert Claude, welche die Nutzung von Grundstücken während der Luxembourg Balloon Trophy im Juli 2018 regelt.
- g) die Konvention mit Hrn. Kellen Fernand, welche die Nutzung von Grundstücken während der Luxembourg Balloon Trophy im Juli 2018 regelt.

## **- SUBSIDIEN**

Einstimmig bewilligt der Gemeinderat dem Mouvement Écologique eine Beihilfe von 2 000,00 € für die Organisation der 23. Ausgabe von „Alles op de Velo“ zwischen Mersch und Mamer am 15. Juli 2018, unter der Bedingung, dass die Merscher Vereine keine Beteiligungskosten leisten müssen.

## **- GEMEINDEFINANZEN**

- a) Der Gemeinderat nimmt einstimmig die Einnahmeerklärungen für das Haushaltsjahr 2017 über 294.040,26 € an.
- b) Der Gemeinderat hält einstimmig die administrativen Konten der Haushaltsjahre 2015 und 2016 fest, welche jeweils mit einem Boni von 8.130.133,53 € resp. 2.963.432,67 € abschließen.
- c) Der Gemeinderat hält fest:
  - einstimmig den ordentlichen Teil des rektifizierten Haushalts 2017 und des Haushalts 2018.
  - den außerordentlichen Teil des rektifizierten Haushalts 2017 und des Haushalts 2018 mit 10 Ja- und 3 Neinstimmen.

	2017		2018	
	ordentlich	außerordentlich	ordentlich	außerordentlich
Einnahmen	33.004.161,03	6.207.561,27	34.043.866,92	27.409.784,97
Ausgaben	22.723.485,85	14.243.113,92	25.600.634,69	40.818.092,48
Boni	10.280.675,18		8.443.232,23	
Mali		8.035.552,65		13.408.307,51
Boni 2016	2.963.432,67			
Boni 2017			5.208.555,20	
allgemeine Boni	13.244.107,85		13.651.787,43	
allgemeine Mali		8.035.552,65		13.408.307,51
Übertrag	-8.035.552,65	+8.035.552,65	-13.408.307,51	+13.408.307,51
Boni Ende 2016	5.208.555,20			
Allgemeine Boni			<b>243.479,92</b>	

#### **- GEMEINDEPERSONAL**

Der Gemeinderat legt einstimmig die einzelnen Posten in den verschiedenen Beamtenlaufbahnen für das Jahr 2018 fest und hält ebenfalls einstimmig den Kader von 64 handwerklichen Arbeitnehmern unter dem Statut des Kollektivvertrags fest.

#### **- VERKEHR:**

Der Gemeinderat bestätigt einstimmig die befristeten Verkehrsregelungen, welche vonseiten des Bürgermeister- und Schöffenrats erlassen wurden.

#### **- MITTEILUNGEN DES BÜRGERMEISTER UND SCHÖFFENRATS UND FRAGEN DER GEMEINDERÄTE**